

陳慧英飛

文集

金絲籠 (三幕劇)
藥 (獨幕劇)

桐子落 (獨幕劇)

韋菲君 (四幕劇)

浦口之悲劇 (獨幕劇)

幸福的欄杆 (獨幕劇)

骷髏的迷戀者 (獨幕劇)

有刺的玫瑰花 (獨幕劇)

鐵羅漢 (獨幕劇)

周天節 (獨幕劇)

血淚地獄 (四幕劇)

黑旋風 (通俗短劇)



浙江大學出版社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

秉钺 秉章 秉鑫
资料整理

陈其华文集



浙江
大学
出版
社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

陈楚淮文集 / 陈楚淮著. — 杭州: 浙江大学出版社,
2008. 5
ISBN 978-7-308-05901-5

I. 陈… II. 陈… III. ①陈楚淮—文集②文学—作品综合
合集—中国—现代 IV. I216.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 054176 号

陈楚淮文集

秉钺 秉章 秉鑫 资料整理

责任编辑 葛 娟 李海燕
装帧设计 陈 涵
出版发行 浙江大学出版社
(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310028)
(E-mail: zupress@mail. hz. zj. cn)
(网址: <http://www.zjupress.com>)
排 版 浙江大学出版社电脑排版中心
印 刷 杭州杭新印务有限公司
开 本 880mm×1230mm 1/32
印 张 14. 125
字 数 380 千
版 印 次 2008 年 6 月第 1 版 2008 年 6 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-308-05901-5
定 价 32.00 元

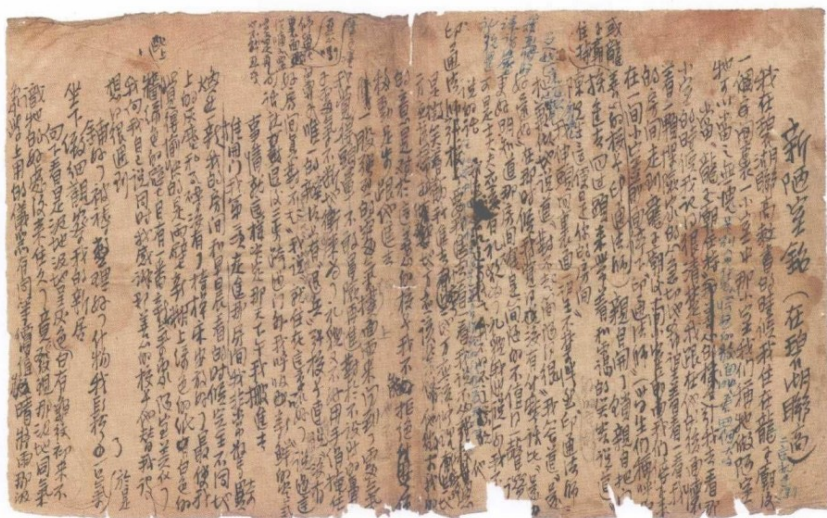
版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88072522

陈楚淮



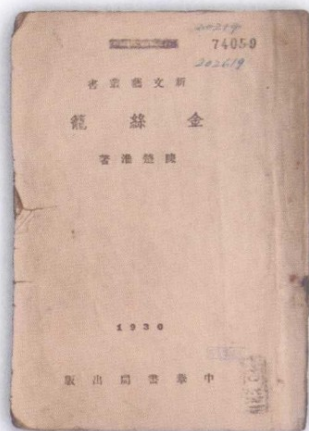
话剧《血淚地獄》手稿



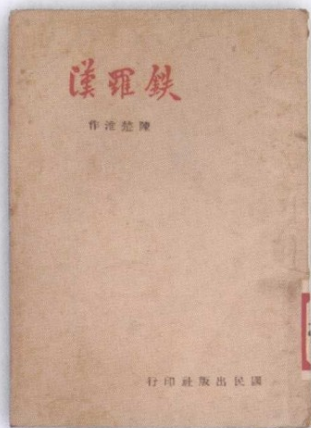
散文《新陋室銘》手稿

陈楚淮文集

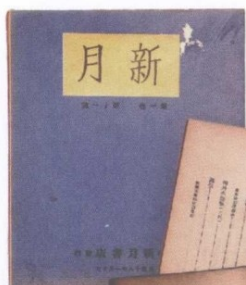
陈楚淮文集



1930年出版话剧集《金丝笼》



1942年出版话剧集《铁罗汉》



20世纪30年代《新月》杂志



抗战时期《战时中学生》杂志

谨此纪念

**父亲陈楚淮先生诞辰一百周年
中国话剧诞生一百周年**

秉钺 秉章 秉鑫

二零零七年

楚江有客歌兰芷 淮左无人问杏花

怀念我们的父亲

2008年是父亲陈楚淮先生诞辰100周年，我们兄弟三人经过二十多年的努力，将父亲在20世纪三、四十年代创作的戏剧、散文、诗歌等文学作品尽量进行收集、整理，如今终于能出版成书，完成了父亲生前多年的夙愿，也可以借此告慰父亲在天之灵。

父亲楚淮先生，字江左，1908年出生于浙江瑞安林垟底陈。那是个近海的江南鱼米之乡，河网交织，阡陌纵横，山川秀美，民风纯朴。家靠近河潭有房屋一栋，前庭后园，环境幽静。园中有果树，其中一株柚子树，高过屋檐，年年硕果累累。

父亲幼时家境虽不富裕，尚属小康，自小天资聪慧、勤奋好学。1924年年仅16岁就考入南京东南大学预科班，中途因病休学，1926年春复学进入大学外语系，当时的老师有闻一多、宗白华、时昭瀛、赛珍珠(Pearl Buck)等先生。在校期间他大量阅读中外文学作品，尤其对戏剧作品更感兴趣，并与王季思、陈梦家、方玮德、陈镒、蒋绵荪等同学发起组织“香泥文社”和“樱花剧社”等文学社团，在校内组织演出世界名剧《娜拉》、《温德米尔夫人的扇子》、田汉的《湖上的悲剧》以及他们自己编写的戏剧作品。在这期间闻一多、宗白华、徐志摩、梁实秋、洪深等先生给予了热情的关切和指导。1928年在闻一多先生的推荐下，父亲第一次在胡适、闻一多、徐志摩等创办的《新月》杂志上发表了自己的处女作《金丝笼》。后来又在徐志摩主编的“新文艺丛刊”中出版了第一部戏剧作品集《金丝笼》。1929年1月中央大学(即原先入学时的东南大学，解放后改称南京大学)毕业后，经闻一多先生介绍，先后到江苏东海中学、山东省立第一中学、山东戏剧实验学校、上海暨南大学任教。除教学外，继续写作戏剧

陈楚淮文集

作品，并翻译比利时剧作家梅特林的作品。这一时期是他创作的旺盛期，在《新月》上发表了多幕剧和独幕剧6篇。《新月》杂志自创刊至停刊共出了27期，先后刊出11篇原创性话剧，父亲一人占了一半多，正因为如此，陈白尘、董健主编的《中国现代戏剧史稿》一书称其为“三十年代剧坛崭露头角的青年剧作家”，也有人认为是“中国现代派戏剧探索的先驱”。

抗日战争的全面爆发，打破了平静的书斋生活，时局混乱，父亲颠沛流离转道南下，先后在江苏、浙江的一些中学和浙江大学龙泉分校任教。在此期间，父亲目睹日寇侵略，国土沦陷，山河破碎，他的戏剧创作完全改变了原先的风格，积极投身抗日战争的洪流之中。先后写了多部抗战题材的戏剧作品，血淚控訴日寇的殘暴罪行，热情讴歌抗日志士的英勇无畏，弘扬爱国精神，激励民族正气。当时，他的《铁罗汉》、《周天节》、《血泪地狱》、《黑旋风》等抗日戏剧在浙东南一带广泛演出。

抗战胜利后，随龙泉分校迁回杭州浙大本部，仍从事大学英语教学。1946年7月15日闻一多先生在昆明被国民党特务暗杀，父亲得悉恩师遇难，悲痛万分，即在家中设灵堂祭奠老师，发祭文（已佚失）、撰挽联：“正气冲九霄，拍案而起；直声震四海，视死如归”。对国民党的黑暗统治表示强烈的不满和抗议。1947年接母亲和我们从瑞安来到杭州，住大学路学校内的龙泉馆，一家人得以团聚。当时官场腐败，物价飞涨，民不聊生，教师薪水微薄，生活清贫。每个月拿到工资后首先是买一个月所需的大米，再尽快坐黄包车赶到羊坝头找黑市贩子换成银元，以备后半个月生活开支所需。当时生活负担重，和苏步青先生等一起到温州人办的杭州东瓯中学兼课，增加点收入以补贴家用。尽管如此，父亲专注教学，一丝不苟。晚上都要看书到浙大熄灯钟声敲响，我们才一起离开书桌。

1952年全国高校院系调整后，浙大成了工科大学，大学外语也从英语改为俄语。学校从哈尔滨请了一批俄罗斯人担任俄语教师，大家突击学俄语。父亲担任外语教研室主任，在接待、安排俄罗斯人教学的同时，自己也学习俄语并执教俄语。60年代初，中苏关系

陈楚淮

发生变化,省里要求浙大办英语和德语教师培训班,父亲重新回到英语教学工作岗位,为英语师资培训花了很大的精力。他一上来就对从高中毕业保送来的学生完全用英语讲课,直接选用英美文学作品作为教材。开始反对者不少,随后大家慢慢也能适应,为这批学生打下了坚实的英语基础。他们后来成为浙大和浙江省各地英语教学的骨干师资。

父亲一生悉心治学,心无旁骛,是一个单纯的知识分子,直到晚年,仍手不释卷,孜孜不倦。我们在地工作的子女,有时回杭州探亲,晚上到家,老远看见父亲房里书桌上的台灯总是亮着,桌前坐着一位白发苍苍的老人在埋头看书,此情此景,令我们感怀至深。

父亲从事教育工作五十余年,学生遍及海内外,许多数十年前的学生仍不远千里来看望。有的四处打听父亲的住址,得知后从国内外写信来致意问候。师生情谊,溢于言表。

我们最早看到父亲的剧作是《血泪地狱》手稿和散文《陋室铭》剪报,知道他曾经在教书同时,以写作为乐事。继而了解到他在30年代和40年代都有作品刊出,只是在抗战胜利之后他就再也没有作品问世,解放后也曾试图从英文转译苏联的戏剧作品,可惜没有继续创作,未能延续他的剧作家的道路,但这就避免了“文革”时期对他个人更大的冲击和灾难。1971年退休后迁居安徽合肥大哥秉钺处,直到1973年应教研室同仁的要求回到杭州,给年轻教师义务答疑,被誉为“活字典”。

当年我们曾经问过父亲,他用“阿淮”、“江左”、“蘅子”、“秋蘅”等笔名,发表了一些什么作品,由于年代久远,连他自己也无法记起在什么报刊上发表过哪些作品。王季思先生在为父亲另一部戏剧作品集《铁罗汉》作序中提到的戏剧作品《水葬》和《没有破洞的靈魂》就一直没有找到。而在报纸上发表的散文、随笔、诗作就更难收集,在浙江大学龙泉分校期间,所发表的《风雨龙吟楼》和《陈楚淮何其多也》等作品我们几经努力都没有查到下落。

原始资料的收集大都是大哥秉钺在20世纪80、90年代进行的,他花了大量的心血和精力在北京图书馆、上海图书馆、南京大学图

陈楚淮文集

书馆、浙江省图书馆古籍部及温州、合肥等地查找有可能刊载父亲文章的报刊杂志。80年代复印机还不普及，他就是一字一字抄写，往往进了图书馆一坐就是一整天。后来有了复印机，他不惜成本对找到的资料全部自费复印。到温州看望亲友时，得悉温州图书馆有一些旧杂志，堆放在一角尚未整理，他就耐心慢慢翻找，居然找到40年代刊载在《黄钟》杂志上的一篇父亲的剧作，他如获至宝，十分高兴。

文集出版得到骆寒超老师的促进和帮助，并邀请田本相先生为之作序，骆寒超、骆蔓父女也对文集收录的30年代戏剧作品作了细致的评论，特此深表感谢。在此并感谢浙江大学应启慎、邵永真、应惠兰教授为文集出版特地撰写的纪念家父的文章。

文集还收录了以往公开发表和内部刊出的有关评论和纪念文章，以反映家父在各个时期的工作和生活。所有这部分内容，涉及的事件、时间和地点由于种种原因可能有出入，无法核实其原稿，也无法和作者一一取得联系，只能保留原样。

值此父亲百年诞辰和《陈楚淮文集》出版之际，谨写此文以作纪念。

秉钺 秉章 秉鑫

2007.12

读《陈楚淮文集》感言

田本相

—

寒超同志将《陈楚淮文集》交给我，希望我为之写序，这是不敢当的。面对前辈的剧作，只有认真学习，写下我的心得和体会。

对于陈楚淮先生，我仰慕已久。还在20世纪60年代，正是枯坐书房，攻读研究生时期，一次在图书馆随意乱翻，偶然发现了楚淮先生的《骷髅的迷恋者》，一口气读下来，尽管还不能完全体会，却觉得它异常奇异，给我留下难忘的艺术印象。崭新的取材及其崭新的艺术视角和艺术手法，一改五四以来问题剧、人生剧的面貌，独放异彩。80年代，我之所以能够提出中国话剧也有现代派的看法，同曾经读过《骷髅的迷恋者》颇有关联，在《试论西方现代派戏剧对中国话剧之影响》一文中，就把它作为一个例证。那时，我对陈楚淮先生以及他的其他剧作所知甚少，但却让我对这位中国话剧创作的前卫探索者，有着深深的敬佩。

二

陈楚淮先生的剧作，在《中国现代戏剧史稿》中得到最初的评价，认为它是“三十年代剧坛崭露头角的青年剧作家”，对《金丝笼》、《骷髅的迷恋者》、《韦菲君》等作了简要的评析。而这部戏剧《汇集》则在家人的细心搜集中，将其毕生剧作尽收其中了。并收入邬冬文的《愿以血泪写心声——记剧作家陈楚淮教授》、李淳的《陈楚淮：如椽大笔今离去》等，对于先生的生平创作作了比较详细的记述，使我们得知，先生是闻一多的得意弟子，并且亲自指导他走上戏剧创作

的道路。

从1928年4月在《新月》上发表三幕剧《金丝笼》开始，到1943年1月发表在《战时中学生》上的通俗短剧《黑旋风》为止，在大约十五年之间，总计发表剧作十二部：其中独幕剧七部，《药》（1928）、《桐子落》（1929）、《浦口之悲剧》（1930）、《骷髅的迷恋者》（1930）、《有刺的玫瑰花》（1934）、《铁罗汉》（1939）、《周天节》（1939）；多幕剧三部：《金丝笼》（1928）、《韦菲君》（1929）、《血泪地狱》（1939）；短剧一部：《黑旋风》（1943）；《幸福的栏杆》（1930年，国立中央大学半月刊，第一卷第七期）

楚淮先生的剧作，大体分为两个阶段，其前一阶段的《金丝笼》、《药》和《桐子落》等剧，继承和发扬五四的反封建精神，呼唤人的尊严和价值，反对对于人的“一切被压迫的束缚”；而从《有刺的玫瑰花》开始，其题材不但直接取材于抗战时期的现实生活，更激扬着爱国主义的精神，象一切抗战剧作一样，成为弘扬民族正义的战斗号角。

6
过去，我们常常把《新月》看成资产阶级文人的刊物，将其符号化为右翼的标志；但是，楚淮先生的前一段的剧作，大都发表在《新月》上。我以为楚淮先生的剧作，展现着他作为一个反封建的爱国主义的文化战士的风采，同时也是一位中国现代派戏剧探索的先驱。

三

楚淮先生的处女作三幕剧《金丝笼》，即表现出他的戏剧才华。在大量的只见“问题”，不见“戏”的问题剧创作浪潮中，此剧脱颖而出。其特点在于把鲜明的倾向性同情节的生动性结合起来，它追求写出一个生动的故事，摆脱那种把戏剧作为单纯传播“思想”的工具的写法。

《金》剧，写一个出身于官僚家庭的大学生杨茹心，一反作为省政府委员的父亲意志，不但参加进步的少年同志社的活动，而且同情共产党。

剧中人茹心同浣芬，两小无猜，情投意合，却在浣芬母亲的封建迷信思想支配下，认为他俩“犯阴叉”，硬是把他们拆散了，把浣芬强嫁给一个军阀的儿子。而茹心的父亲则不问儿子是否赞成，私下为其订婚，对象是一个官僚的女儿。

茹心同浣芬痛苦分手之后，爱上了在他看来酷似浣芬的侍婢小苹。可是，茹心之父却把小苹送给周委员做小老婆。小苹向茹心求救，茹心大胆地表示对小苹的爱恋之情；可是小苹却以为俩人地位悬殊，不能结合，而终于被迫到了周家。茹心，不顾一切，将小苹救出，并同她携手“向光亮的地方去了”！

作者把争取恋爱的自由同争取社会进步的追求结合起来，在20年代后期的剧坛上仍然是具有其新的特色的。在这部剧作中，作者已经格外注意戏剧情境的创造和对于人物感情的展示。《金丝笼》的剧名更有着作者对于象征性的艺术追求，可以说，《金丝笼》标志现代戏剧开创期在艺术上的可喜的进展。正因此，他才得到闻一多先生的器重和关怀，由此而成为《新月》戏剧主要撰稿人。

四

楚淮先生，正如30年代的进步剧作家一样，把他们的关注投向贫苦的百姓。

《药》，写了“在工厂里生，工厂里死的”一个家庭。郑大嫂的儿子阿贝被财主少爷打得吐血，卧床不起，但却无钱买药医治。何大嫂劝她将她女儿阿香卖给阔人家当丫头，以救治阿贝，但是郑大嫂不愿意把女儿往火坑里送。郑大嫂正在埋怨自己丈夫不争气，丈夫却被警察抓走了，郑大嫂听到之后，立即昏死过去。此剧，从一个侧面对贫苦百姓的苦难生活作了深情的展示。

如果说，《药》还停留在苦难的展示上；而《桐子落》，作者怀着凄婉的心境，写出了对于一个贫苦的山村农妇命运的深情缱绻的悲歌。

此剧再一次展现了作者善于营造戏剧氛围的才能，他把一个悲凉的雨夜，伴随着那犹如桐子落的凄凉的雨声，来展现一个农妇的

悲凉的命运,写得情景交融。特别是农妇带着她那不得实现的可怜的希冀死去的情境,让人久久难忘。

《浦口之悲剧》,也展示着作者善于扑捉戏剧性的创作才能。爷爷和母亲听说自己两个在外边当兵的孙子、儿子就要回来,真是望眼欲穿啊!孙女阿英急着去找两个哥哥,她却遭到一个大兵的追逐,急忙跑回来躲到二哥阿明身后,追赶上来的大兵,扑向阿英。阿明出面阻拦,遂起冲突,于是相互开枪,两个人都惨死于血泊之中。母亲赶来,发现正是自己企盼归来的两个儿子。正是在这巧合之中控诉了军阀的混战,以及战争对于百姓的戕害。

值得重视的是写于1929年的《韦菲君》,楚淮先生以敏锐的眼光,投射到韦菲君这样的知识女性。她本是一个十分纯洁而心地善良的乡村女教师,但是在她因家中负债累累,又在人们的再三诱惑下,跑到上海去作电影明星。在十里洋场、纸醉金迷的生活中,她一步一步跌入堕落的深渊,不能自拔,而导演陈梦彪则是将其带入深渊的祸首。当她终于醒悟时,她沉痛地说“一失足成千古恨,再回头已百年身”,最后,她在良心的逼迫下用枪打死将她置于苦海的陈梦彪。可以说,韦菲君是曹禺《日出》中陈白露形象的先导人物。此剧最早在中国话剧舞台上真实展现了当时女演员的悲剧遭遇,透露着作者现代性的批判眼光。

五

在本质上,楚淮先生是一个具有现代感的剧作家。他对于30年代正在崛起的现代都市生活,有着一种深恶痛绝的直感,如《韦菲君》。

《骷髅的迷恋者》则上升为现代性的诗意境界。此剧一别楚淮先生昔日的现实主义创作风貌,而是以象征主义的手法,神秘的色彩,刻画出人生的孤独寂寞,写出现实世界的残酷。一切是象征的,神秘的;一切又是现实的,并具有诗意的。

一个临近死亡的老诗人,他所守着的,是一个不得与其沟通的仆人,面对的是一个“骷髅”,实际上面对的是他寂寞而孤独的人生,

一个“残酷的世界”。剧情(或剧中人物)充满着对于生活和世界的精神恐惧。

在一个凄凉的冬夜里,对于老诗人来说,“随便什么东西都很阴森,那对红灯好象荒山上的鬼火,不是红的光,简直是绿的光”。在这孤独的屋中,一个孤独的老人,他格外的寂寞了。他盼着有人来陪伴着,盼着他花钱请的、与之作伴的金小姐,他苦苦地等啊,等啊,没有来;他盼着月亮出来,月亮也没有出来,只听阴风沙沙,只见鬼影重重,是更深度的孤独悲哀,是更诡异的感觉和更残酷的寂寞。他所盼的一个也没有来到,可是死神却不期而至。他自己都惊叫道:这是“让一个诗人寂寞地死去?残酷的世界!”

我们所看重的,就是楚淮先生这种对现实世界的现代性的残酷感受,他把这种残酷上升为美学的境界;此后,我们在曹禺先生的《雷雨》、《日出》和《原野》中,也看到他对这种现代残酷的审美提炼。我以为,楚淮先生在中国现代派戏剧的探索上起到了先锋的作用。

六

由于全民抗战运动的兴起,使得楚淮先生将自己的戏剧创作全力投入火热的抗战运动之中。

楚淮先生抗战题材的剧作有着他独到的思想特色,第一,先生在剧作中重民族的大义、国家大义的开掘和高扬;第二是重民族气节的热情歌颂。

写于1934年的《有刺的玫瑰花》,就是一部弘扬民族大义的剧作。大学生陈家驹与同学约好,一起到东北参加抗战。不料,陈家驹却沉迷于新婚的欢乐之中,把先前的约言置之脑后。他的行为,颇令同学气愤,但却以为这是他的妻子王香玫迷住了他。于是他们一致要声讨女人,“打倒狐狸精!”出乎他们意外的是,王香玫却深明民族大义,坚决支持丈夫陈家驹奔赴东北杀敌,并声言,如果陈家驹不去抗敌她则与之决裂。她向大家表示:“爱国超过爱情!”于此,刻画出一个靓丽的爱国女子形象。

《铁罗汉》则歌颂在敌人面前决不屈服的民族气节。一个当年

曾和一位日军司令织田辰雄是老同学的老铁，不但成为刺杀织田的刺客，而且成为织田的“阶下囚”。织田采取种种手段，威逼利诱，妄想老铁屈服。先是将当年另一个老同学，现在是织田司令部的顾问的王伯达叫来说服老铁，但却遭到老铁的无情的讽刺；继之，织田又将老铁的父亲和弟弟带来，而老铁则教育弟弟，告诫父亲，牢牢记住为国而死是光荣的。再次，织田杀死老铁的父亲和弟弟之后，又把他的妻子喊来，老铁则又教育妻子以国家民族利益为重，妻子遂毅然自尽。老铁，一身正气，一身硬骨，宁可家败人亡，决不屈服，于此唱出一首坚守中华民族气节的赞歌。

《周天节》也塑造了一个坚持民族气节，不为敌人名利所诱惑，坚决不给日本做事的乡绅周天节的形象。

这些剧作在抗战中都演出过，鼓舞了教育了广大的观众。

七

在即将迎来中国话剧百年之际，《陈楚淮文集》的出版是很有意义的。它让我们永远记住，这些话剧界前辈，是怎样艰苦卓绝地开创中国话剧的，又是怎样开辟中国话剧的发展道路的。

话剧，在中国从来都不是单纯的娱乐的工具，这是历史，也是传统，更是中国话剧的基因，是不可忘记的，不可丢掉的，也是丢不掉的！

2005年国庆假期中
于京东罗马嘉园

田本相：1932年生于天津，1961年南开大学毕业，1964年南开大学中国现代文学专业研究生毕业，先后任职于北京广播语言学院、中央戏剧学院、中国艺术研究院；任教授、博士生导师，中国话剧理论与历史研究会会长，华文戏剧节委员会主席；出版有《曹禺剧作论》、《郭沫若史剧论》、《中国话剧研究概述》等专著。

论陈楚淮“新月”时期的话剧创作 及其美学价值

骆 蔓 骆寒超

陈楚淮在今人印象中是浙江大学外语系一位已故的名教授。的确，他在英语、俄语教学领域耕耘几十年，培养了不少人才，为浙大作出的贡献不小。不过，他又是中国新文学史上占有重要一席的话剧文学作家，这一方面却鲜为人知。他这一方面的成就，足以成为一所名校文化形象的标志，在我们看来，尤其值得珍视。

这位剧作家的实际创作时间不长，集中于两个阶段。前一阶段是1928—1930年代之间，他求学南京中央大学外文系的那几年，那时他20岁刚出头，受新月派的几位作家——他的老师闻一多、徐志摩、梁实秋指引，投入话剧创作，并接连在《新月》杂志上发表，可称“新月”时期。后一阶段是1934—1939年代之间，他因受日本侵略中国那场战争影响，流落在东南沿海那几年。那时他受抗日爱国激情鼓舞，重新执笔写出了《血泪地狱》等爱国剧，可称抗战时期。本文专论他在“新月”时期的话剧创作。

—

陈楚淮“新月”时期的话剧值得作专门研究，不仅仅因为美学价值颇高，还在于它们使陈楚淮成了中国新文学史上著名的文学流派——新月派在戏剧文学创作方面的代表人物。

新月派的主要活动时间在1920年代中后期和1930年代最初的一两年，也就是中国新文学的成长期。该派成员大多留学欧美，在北京、上海、南京等地的大学任教，包括胡适、闻一多、徐志摩、丁西林、余上沅、梁实秋、孙大雨、陈西滢、凌淑华、叶公超等。这些高级